

**МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ  
ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ  
ПЛЕМІННИХ ТА КОРИСТУВАЛЬНИХ КРОЛІВ/  
INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE  
FOR INTRODUCTION TO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE  
OF BREEDING AND PRODUCTIVE RABBITS/  
МЕЖДУНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ  
НА ВВОЗ НА ТАМОЖЕННУЮ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ  
ПЛЕМЕННЫХ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ КРОЛИКОВ**

**Країна-експортер/Exporting country/Страна-експортер**

<b>Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment/ Часть I: Данные об отправленном грузе</b>	<b>I.1. Відправник/Consignor/ Грузоотправитель</b>  <b>Назва/Name/ Наименование</b>  <b>Адреса/Address/ Адрес</b>  <b>Номер телефону /Tel./ Тел.</b>		<b>I.2. Номер міжнародного ветеринарного сертифіката/ International Veterinary Certificate reference number/ Регистрационный № Международного ветеринарного свидетельства</b>		<b>I.2.a.</b>		
			<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Центральный компетентный орган страны-экспортера</b>				
			<b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/ Local Competent Authority of exporting country/ Местный компетентный орган страны-экспортера</b>				
	<b>I.5. Одержувач/ Consignee/ Грузополучатель</b>  <b>Назва / Name/ Наименование</b>  <b>Адреса/ Address/ Адрес</b>  <b>Поштовий індекс/ Postal code/ Почтовый индекс</b>  <b>Телефон/ Tel./ Тел.</b>		<b>I.6.</b>				
	<b>I.7. Країна походження/ Country of origin / Страна происхождения</b>	<b>Код ISO/ ISO code/ Код ISO</b>	<b>I.8. Зона призначення/ Zone of origin/ Зона происхождения</b>	<b>Код/ Code /Код</b>	<b>I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Страна назначения</b>	<b>Код ISO/ ISO code/ Код ISO</b>	<b>I.10. Зона призначення/ Zone of destination/ Код Зона назначения</b>
	<b>I.11. Місце походження/ Place of origin/ Место происхождения</b>  <b>Назва/ Name / Наименование</b>  <b>Адреса / Address/ Адрес</b>		<b>Номер затвердження/ Approval number/ Номер разрешения</b>		<b>I.12.</b>		
	<b>I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Место погрузки</b>  <b>Адреса /Address / Адрес</b>  <b>Номер затвердження/Approval number/ Номер подтверждения</b>		<b>I.14. Дата відправлення/Date of departure/ Дата отправления</b>				

<p><b>I.15. Транспорт/Means of transport / Транспортное средство</b> / <input type="checkbox"/> Судно/Ship/ Корабль <input type="checkbox"/> Літак Aeroplane/ Самолет</p> <p>Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Железнодорожный транспорт</p> <p>Автотранспортний/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Інший/ Road vehicle / Дорожное транспортное средство Other/ Другое</p> <p><b>Ідентифікація /</b> Identification:/ Идентификация:</p> <p><b>Документальні посилання/</b> Documentary references:/ Ссылки на документы:</p>	<p><b>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/</b> Entry BIP in Ukraine/ ПИП ввоза в Украину</p>						
<p><b>I.18. Опис товару/ Description of commodity/ Описание товара</b></p>	<p><b>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/</b> Commodity code (HS code) Код товара (код ТН ВЭД) <b>0106</b></p>						
<p><b>I.21.</b></p>	<p><b>I.20. Кількість/Quantity/ Количество</b></p> <p><b>I.22. Кількість коробок (ящиків)/</b> Number of packages/ Количество мест</p>						
<p><b>I.23. Номер пломби/контейнера/</b> Number of seal/container/ Номер пломбы/контейнера</p>	<p><b>I.24.</b></p>						
<p><b>I.25. Товари призначені для:/Commodities certified as:/Товары, сертифицированные для:</b></p> <p>племенних цілей /breeding /племенное      відгодівлі/fattening /откорм      забою/slaughter /убой разведение</p>							
<p><b>I.26.</b></p>	<p><b>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/</b> For import (admission) into Ukraine / Для імпорту (ввоза) в Украину</p>						
<p><b>I.28. Ідентифікація тварин:/Identification of animals:/ Идентификация животных:</b></p> <table border="0"> <tr> <td><b>Вид тварин (наукова назва)/</b> (Научное название)/ Species (Scientific name)</td> <td><b>Система ідентифікації/</b> Identification system/ Система идентификации</td> <td><b>Ідентифікаційний номер/</b> Identification number/ Идентификационный номер</td> </tr> <tr> <td><b>Стать/Sex/ Пол</b></td> <td><b>Порода/ Breed/ Порода</b></td> <td><b>Вік/ Age/ Возраст</b></td> </tr> </table>		<b>Вид тварин (наукова назва)/</b> (Научное название)/ Species (Scientific name)	<b>Система ідентифікації/</b> Identification system/ Система идентификации	<b>Ідентифікаційний номер/</b> Identification number/ Идентификационный номер	<b>Стать/Sex/ Пол</b>	<b>Порода/ Breed/ Порода</b>	<b>Вік/ Age/ Возраст</b>
<b>Вид тварин (наукова назва)/</b> (Научное название)/ Species (Scientific name)	<b>Система ідентифікації/</b> Identification system/ Система идентификации	<b>Ідентифікаційний номер/</b> Identification number/ Идентификационный номер					
<b>Стать/Sex/ Пол</b>	<b>Порода/ Breed/ Порода</b>	<b>Вік/ Age/ Возраст</b>					

Частина II: Сертифікація/Part II: Certification/ Часть II: Сертификация	<b>II Інформація про здоров'я/</b> Health information/ Информация о здоровье	<b>II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного ветеринарного сертифіката/International Veterinary Certificate reference number</b> /Регистрационный № международного ветеринарного сертификата	<b>II.b.</b>
	<b>II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation/ Санитарно-гигиеническая аттестация</b>  Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що племінні і користувальні кролі, зазначені в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that breeding and productive rabbits, described in Part I of this International Veterinary Certificate, comply with the following requirements:/ Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный инспектор, настоящим подтверждаю, что племенные и пользовательские кролики, указанные в части I этого международного ветеринарного сертификата, отвечают следующим требованиям		
<b>II.1.1 Племінні і користувальні кролі не отримували:/Breeding and productive rabbits did not receive:/ Племенные и пользовательские кролики не получали</b>  стильбенів, тиреостатичних речовин/stilbene, thyrostatic substances;/ стильбены, тиреостатические вещества;  естрогенних, андрогенних, гестагенних речовин або β-агоністів для інших цілей, ніж терапевтичні чи зоотехнічні/ estrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment/ эстрогенные, андрогенные, гестагенные вещества или β-агонисты для других целей, кроме терапевтических или зоотехнических.			
<b>II.1.2 З моменту народження або впродовж останніх шести місяців перед відправленням племінні та користувальні кролі утримувались у господарстві, в якому протягом останніх двох місяців не було зафіксовано випадків сказу/Since birth or for at least the past 6 months prior to dispatch breeding and productive rabbits have been kept on a holding, where no cases of rabies have been registered for the past 2 months/ С момента рождения или в течение последних шести месяцев перед отправкой племенные и пользовательские кролики содержались в хозяйстве, в котором в течение последних двух месяцев не было зафиксировано случаев бешенства.</b>			
<b>II.2 Підтвердження безпечності здоров'я тварин/Animal health attestation/ Ветеринарно-санитарная аттестация</b>  Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що племінні і користувальні кролі, зазначені в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, є клінічно здоровими та відповідають таким вимогам:/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that breeding and productive rabbits, described in Part I of this International Veterinary Certificate, are clinically healthy and comply with the following requirements:/ Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный инспектор, настоящим подтверждаю, что племенные и пользовательские кролики, указанные в части I этого международного ветеринарного сертификата, являются клинически здоровыми и отвечают следующим требованиям:			
<b>II.2.1 Щодо зазначених нижче захворювань відповідають таким вимогам:/Comply with the following requirements regarding listed below diseases / По указанным ниже болезням соответствуют следующим требованиям:</b>			
(a) міксоматоз - з моменту народження <sup>(1)</sup> або протягом останніх шести місяців перед відправленням кролі утримувались у господарстві, де впродовж зазначеного періоду не було зафіксовано випадків міксоматозу/ myxomatosis – since birth <sup>(1)</sup> or for the past 6 months prior to dispatch have been kept at the holding where no cases of myxomatosis have been registered in the referenced period/ миксоматоз - с момента рождения <sup>(1)</sup> или в течение последних шести месяцев перед отправкой кролики содержались в хозяйстве, где в течение указанного периода не было зафиксировано случаев миксоматоза;			
(b) вірусна геморогічна хвороба кролів:/rabbit haemorrhagic disease:/ геморрагическая болезнь кроликов  для племінних та забійних кролів - з моменту народження або протягом щонайменше останніх 60 днів перед відправленням кролі утримувались на території країни, яка відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин є вільною від вірусної геморогічної хвороби кролів/for breeding and slaughter rabbits - since birth or at least for the past 60 days prior to dispatch, rabbits have been kept on the territory of a country free from rabbit haemorrhagic disease in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ для племінних и убойных кроликов - с момента рождения или в течение как минимум последних 60 дней перед отправкой кролики содержались на территории страны, которая в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных является свободной от вирусной геморрагической болезни кроликов;			
або <sup>(1)</sup> /  для добових племінних кролів - кролі походять від самок, які впродовж щонайменше останніх 60 днів утримувались на території країни, яка відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільною від вірусної геморогічної хвороби кролів/ for day-old breeding rabbits - rabbits are born from female rabbits, which at least for the past 60 days have been kept on the territory of a country free from rabbit haemorrhagic disease in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ для суточных племінних кроликов - кролики рожені самками, которые на протяжении как минимум последних 60 дней содержались на территории страны, которая в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ является свободной от вирусной геморрагической болезни кроликов;			
either <sup>(1)</sup> / либо <sup>(1)</sup>			

(с) туляремія - кролі походять з господарств <sup>(1)</sup>або території, стосовно яких протягом останніх 40 днів компетентним органом країни походження не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень щодо туляремії/ tularemia – rabbits originate from a holding <sup>(1)</sup>or territory, which has not been subjected to any veterinary or sanitary restrictions in connection with tularemia by the competent authority of the country of origin for the past 40 days/ туляремія - кролики происходят из хозяйств <sup>(1)</sup> или территории, на которые в течение последних 40 дней компетентным органом страны происхождения не были наложены ветеринарно-санитарных ограничений по туляремии;

**II.2.2 Упродовж 24 годин перед відправленням племінні та користувальні кролі були піддані обстеженню державним ветеринарним інспектором країни походження, а результати такого обстеження показали відсутність захворювань, визначених пунктами II.1.2 та II.2.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, і придатність тварин для транспортування до місця призначення/ Within 24 hours prior to dispatch, breeding and productive rabbits have been inspected by official veterinarian of the country of origin and such inspection results indicated the absence of diseases referred to in points II.1.2 та II.2.1 of this International Veterinary Certificate and that the animals are fit for transportation to the place of destination./ В течение 24 часов перед отправлением племенные/пользовательские кролики подвергались обследованию государственным ветеринаром страны происхождения, а результаты такого обследования показали отсутствие болезней, указанных в пунктах II.1.2 и II.2.1 данного международного ветеринарного сертификата и пригодность животных для транспортировки к месту назначения.**

**II.2.3 Захворювання, визначені пунктами II.1.2 та II.2.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому повідомленню на усій території країни походження в рамках двосторонньої торгівлі/Diseases referred to in points II.1.2 and II.2.1 of this International Veterinary Certificate are on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade./ Болезни, указанные в пунктах II.1.2 и II.2.1 этого международного ветеринарного сертификата, входят в перечень болезней, подлежащих нотификации на всей территории страны происхождения в рамках двусторонней торговли**

**II.2.4 Перед відправленням племінні та користувальні кролі піддавались профілактичній дегельмінтизації й обробці проти ектопаразитів/ Breeding and productive rabbits were subjected to preventive de-worming and treatment against ectoparasites prior to dispatch / Перед отправкой племенные / пользовательские кролики подвергались профилактической дегельминтизации и обработке против эктопаразитов.**

**II.2.5 Племінні та користувальні кролі завантажені для відправлення в Україну \_\_\_\_\_ (вказати дату завантаження (день/місяць/рік))<sup>(2)</sup>/Breeding and productive rabbits have been loaded for dispatch to the Ukraine on \_\_\_\_\_ (indicate date of import (dd/mm/yyyy))<sup>(2)</sup>./ Племенные и пользовательские кролики загружены для отправки в Украину \_\_\_\_\_ (указать дату загрузки (день / месяц / год))<sup>(2)</sup> /**

**II.2.6 Транспортні засоби, за допомогою яких здійснюються перевезення племінних та користувальних кролів, сконструйовані у спосіб, що забезпечує уникнення можливості висипання/випливання екскрементів, матеріалу підстилки чи корму з транспортного засобу під час перевезення цих тварин. Перед завантаженням тварин транспортні засоби очищені та продезинфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/ Transport means used for the transportation of breeding and productive rabbits prevent any escaping/leakage of excrements, bedding material or feed from the transport means during transportation of these animals. Transport means are cleaned and disinfected prior to the loading of animals in accordance with the requirements of law of the exporting country <sup>(1)</sup> or country of origin./ Транспортные средства, с помощью которых осуществляются перевозки племенных / пользовательских кроликов, сконструированы таким образом, чтобы не допускать высыпания / выливания экскрементов, материала подстилки или корма с транспортного средства при перевозке этих животных. Перед загрузкой животных транспортные средства очищены и продезинфицированы в соответствии с требованиями законодательства страны-экспортера<sup>(1)</sup> или страны происхождения.**

**II.2.7 Поводження з племінним та користувальними кролями перед завантаженням, під час завантаження та транспортування відповідає вимогам законодавства України про благополуччя тварин або еквівалентним вимогам/ Before loading, during loading and transportation breeding and productive rabbits are handled in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal welfare or equivalent requirements/ Обращение с пользовательскими/племенными кроликами перед загрузкой, при загрузке и транспортировке должно соответствовать требованиям законодательства Украины о благополучии животных или эквивалентным требованиям.**

**II.2.8 Племінні та забійні кролі мають повсюдну ідентифікацію та облік в індивідуальному порядку за допомогою неповторюваного ідентифікатора/ Rabbits are uniquely identified and accounted individually using a unique identifier./ племенные и убойные кролики имеют уникальную идентификацию и учтены в индивидуальном порядке с помощью уникального идентификатора.**

**II.2.9 Племінні та забійні кролі не призначені для забою в рамках програми боротьби з інфекційними хворобами тварин./ Breeding and productive rabbits are not being culled as part of an eradication programme with infectious diseases of animals./ Племенные и убойные кролики не предназначены для убоя в рамках программы борьбы с инфекционными болезнями животных.**

#### Примітки/Notes/ Примечания

**Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до племінних та користувальних кролів, що походять із території країни та з потужностей, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України племінних та користувальних кролів. /Requirements of this International Certificate apply to breeding and productive rabbits, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of breeding and productive rabbits./ Требования настоящего международного сертификата применяются к племенным / пользовательским кроликам, происходящему из территории страны и с предприятия, которые внесены в реестр стран и предприятий из которых разрешается ввоз на территорию Украины племенных / пользовательских кроликов**

#### Частина I/Part I/ Часть I:

**Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box reference I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry VIP in Ukraine.Исходная графа I.15: Указать регистрационный номер (для железнодорожного транспорта, контейнера и грузового автомобиля), номер рейса (для самолета) или название (для судна). Грузоотправитель обязан проинформировать пограничный инспекционный пункт ввоза в Украину в случае разгрузки или повторной загрузки.**

**Пункт I.23: У випадку коробок або контейнерів, вказати номер пломби/контейнера/Box I.23: For boxes or containers seal/container number should be indicated./ Графа I.23Для коробок или контейнеров, указать номер пломбы / контейнера.**

Пункт I.28:/Box I.28/ Графа I.28:

- Система ідентифікації: вказати «вушна бирка», «татування», «чип» або «транспондер». Вушна бирка повинна містити код країни, де тварину ідентифіковано, та індивідуальний номер тварини/ Identification system: specify «eartag», «tattoo», «chip», «transponder». The eartag must contain the code of the country where the animal is identified and the individual number of animal./ Система ідентифікації: вказати «ушна бирка», «татуировка», «чип» или «транспондер». Ушная бирка должна содержать код страны, где животное идентифицировано, и индивидуальный номер животного
- Вік: вказати вік тварин у місяцях/Age: indicate the age of the animals in the months./ Возраст: вказати возраст животных в месяцах.
- Стать: вказати «М» (для самців), «F» (для самок)/Sex: indicate «M» (for male), «F» (for female)./ Пол: вказати «М» (для самцов), «F» (для самок).

Частина II:/Part II:/ Часть II:

(1) Вибрати потрібне/Keep as appropriate./ Оставить нужное.

(2) (4) Забороняється ввезення в Україну племінних та користувальних кролів, які завантажені для відправлення в Україну на дату, коли в країні походження підтверджено присутність особливо небезпечної хвороби, занесеної до списку МЭБ, до якої ці тварини є сприйнятливими/ Breeding and productive rabbits shall not be imported into Ukraine when embarked for dispatch to Ukraine on the date of confirmation in the country of origin of presence of a specifically hazardous OIE-listed disease that these animals are susceptible to./ Запрещается ввоз в Украину племенных / пользовательских кроликов, которые загружены для отправки в Украину на дату, когда в стране или зоне происхождения подтверждено присутствие особенно опасной болезни, занесенной в список МЭБ, к которой эти животные являются восприимчивыми.

(3) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ Подпись и печать должны отличаться цветом от остального текста/

Державний ветеринарний інспектор/  
Official veterinarian/ Государственный ветеринарный врач

Прізвище (великими літерами)/  
Name (in capitals letters)/ФИО (заглавными буквами)

Дата/  
Date:/ Дата:

Печатка<sup>(3)</sup>/  
Stamp<sup>(3)</sup>/ Печать<sup>(3)</sup>

Кваліфікація та посада/  
Qualification and title/ Квалификация и должность

Підпис<sup>(3)</sup>/  
Signature<sup>(3)</sup>/ Подпись<sup>(3)</sup>